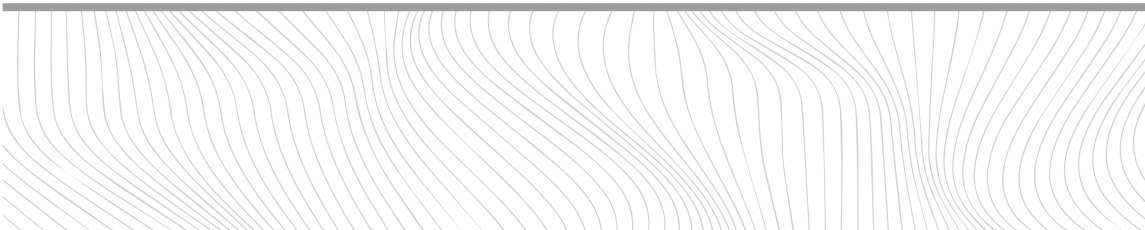
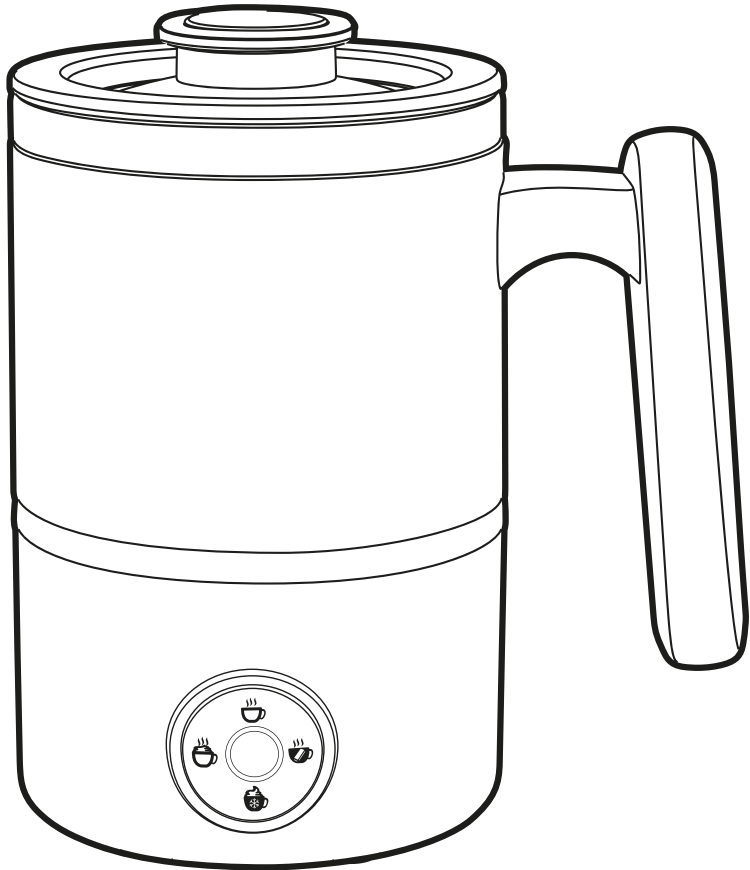
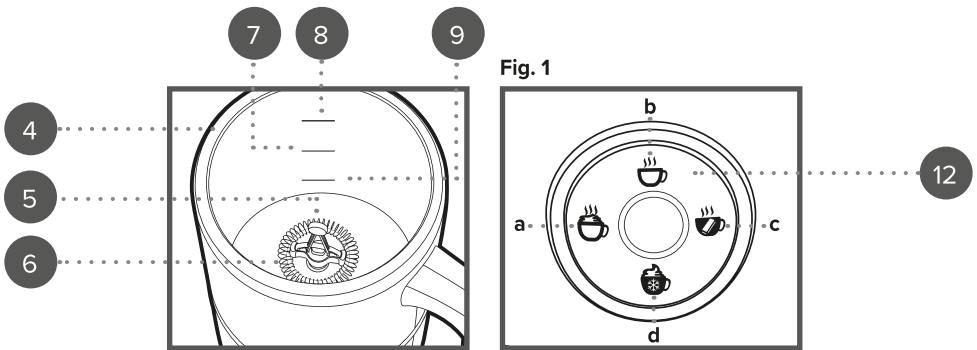
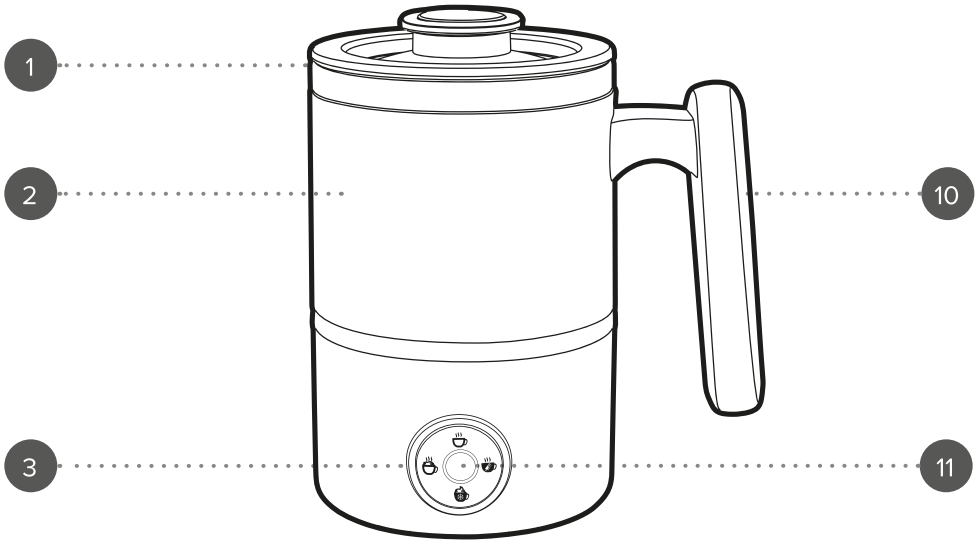


# User manual

Milk frother



# Description of parts



**EN |** Description of parts

1. Cup lid
2. Milk frother main unit
3. Control panel
4. Stainless steel cup
5. Whisk spindle
6. Foaming stirrer
7. 150 ml max. fill mark for frothing function
8. 300 ml max. fill mark for heating function
9. 75 ml min. fill mark
10. Handle
11. Function selector button
12. Indicator light

**FR |** Description des pièces

1. Couvercle du réservoir
2. Base du mousser à lait
3. Panneau de commande
4. Réservoir en acier inoxydable
5. Tige du fouet
6. Mousseur
7. Repère de remplissage max. de 150 ml pour la fonction de mousse
8. Repère de remplissage max. de 300 ml pour la fonction de chauffage
9. Repère de remplissage min. de 75 ml
10. Poignée
11. Bouton de sélection de fonction
12. Témoin lumineux

**NL |** Beschrijving van onderdelen

1. Bekerdeksel
2. Hoofdeunit van de melkopschuimer
3. Bedieningspaneel
4. Beker van roestvrijstaal
5. Garde van melkopschuimer
6. Schuimroerder
7. Max. vulmarkering 150 ml voor opschuimfunctie
8. Max. vulmarkering 300 ml voor verwarmingsfunctie
9. Min. vulmarkering 75 ml
10. Handgreep
11. Functieknop
12. Indicatielampje

**DE |** Beschreibung der Teile

1. Deckel
2. Haupteinheit des Milchaufschäumers
3. Bedienfeld
4. Edelstahltaße
5. Schneebesen
6. Quirl
7. Maximalfüllhöhe zum Aufschäumen: 150 ml
8. Maximalfüllhöhe zum Aufwärmen: 300 ml
9. Mindestfüllhöhe: 150 ml
10. Griff
11. Funktionswahltaste
12. Kontrollleuchte

**ES |** Descripción de las piezas

1. Tapa de la jarra
2. Unidad principal del espumador de leche
3. Panel de control
4. Jarra de acero inoxidable
5. Eje de las varillas
6. Varilla agitadora
7. Marca de llenado máximo de 150 ml para función de espuma
8. Marca de llenado máximo de 300 ml para la función de calentamiento
9. Marca de llenado mín. de 75 ml
10. Mango
11. Botón de selección de funciones
12. Luz de indicación

**PT |** Descrição das peças

1. Tampa do copo
2. Unidade principal do batedor de leite
3. Painel de controlo
4. Copo em aço inoxidável
5. Eixo do acessório para bater
6. Agitador de espuma
7. Marca de enchimento máx. de 150 ml para a função de espuma
8. Marca de enchimento máx. de 300 ml para a função de aquecimento
9. Marca de enchimento mín. de 75 ml
10. Pega
11. Botão de seleção de função
12. Luz indicadora

**IT |** Descrizione dei componenti

1. Coperchio della tazza
2. Unità principale del montalatte
3. Pannello di controllo
4. Tazza in acciaio inox
5. Alberino della frusta
6. Agitatore per la schiuma
7. Contrassegno di riempimento massimo (150 ml) per la funzione montalatte
8. Contrassegno di riempimento massimo (300 ml) per la funzione di riscaldamento
9. Contrassegno di riempimento minimo (75 ml)
10. Impugnatura
11. Pulsante di selezione delle funzioni
12. Spia

**PL |** Opis części

1. Pokrywka kubka
2. Jednostka główna spieniacza do mleka
3. Panel sterowania
4. Kubek ze stali nierdzewnej
5. Trzepaczka
6. Mieszadło
7. Oznaczenie maksymalnego napełnienia 150 ml dla funkcji spieniania
8. Oznaczenie maksymalnego napełnienia 300 ml dla funkcji grzania
9. Oznaczenie minimalnego napełnienia 75 ml
10. Uchwyt
11. Przycisk wyboru funkcji
12. Kontrolka

EN | Please retain instructions for future reference.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- Children aged from 8 years and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Unless they are older than 8 and supervised, children should not perform cleaning or user maintenance.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs.
- Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Do not operate the appliance without the lid in place.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any accessories other than those supplied.
- Do not move the appliance whilst it is in use.
- Do not touch any sections of the appliance that may become hot or the heating components of the appliance, as this could cause injury.
- Do not use sharp or abrasive items with this appliance; use only heat-resistant plastic or wooden spatulas to avoid damaging the non-stick surface.
- Always unplug the appliance after use and before any cleaning or user maintenance.
- Always ensure that the appliance has cooled fully after use before performing any cleaning or maintenance or storing away.

- Always use the appliance on a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system, other than that supplied with this appliance.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.
- The outer surface or door may get hot during operation.



**CAUTION:** Hot surface – do not touch the hot section or heating components of the appliance.



**WARNING:** Boiling liquids and steam can cause serious injury; exercise extreme caution when using this appliance. The appliance will become hot during use; do not touch the appliance and always take care when handling.

## Care and maintenance

Switch off and unplug the milk frother from the mains power supply and allow it to cool fully before attempting any cleaning or maintenance.

**STEP 1:** Wipe the milk frother with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

Do not immerse the milk frother in water or any other liquid.

**STEP 2:** Clean the interior of the milk frother with warm, soapy water, then rinse and dry thoroughly.



**NOTE:** The milk frother should be cleaned after each use. Make sure the power input cover is in place before cleaning. The foaming stirrer can be removed and rinsed.



**WARNING:** The milk frother is not safe for dishwasher use. Do not use harsh or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the milk frother, as this could cause damage.

## Dos and don'ts

### DO:

Check that the base of the milk frother is clean before each cycle.

Always fill the milk frother cup above the min. fill mark, whilst making sure not to exceed the max. fill mark for the heating function.

### DO NOT:

Connect the milk frother to the mains power supply before milk has been added.

Operate the milk frother whilst empty.

## Instructions for use

### Before first use

Clean the milk frother and stirrer following the instructions in the sections entitled 'Care and maintenance'.

### Using the milk frother

The milk frother has four functions which can be used to create:

See 'Fig.1'.

Function	Milk capacity	Operating time
a. Thick hot froth	150 ml	100–200 seconds
b. Light hot froth	300 ml	180–260 seconds
c. Hot chocolate	300 ml	250–360 seconds
d. Cold froth	150 ml	110–130 seconds

**STEP 1:** Pour the required amount of milk into the milk frother according to the guidelines above.

**STEP 2:** If making hot chocolate add the required amount of powdered chocolate or chocolate shavings to the milk.

**STEP 3:** Press the function selector button once for thick hot froth, twice for light hot froth, three times for hot chocolate or four times for cold froth. The indicator light will illuminate for each setting.

**STEP 4:** Wait until the cycle is complete.

### Boil-dry protection

If there is insufficient milk in the milk frother, it will automatically shut off. If this happens, switch off and unplug the milk frother from the mains power supply. Allow to cool fully for at least 10 minutes before using again.

### Storage

Check that the milk frother is cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.

Never wrap the cord tightly around the milk frother; wrap it loosely to avoid causing damage.

Do not store the cord inside the milk frother.

### Specifications

Product code: PT5133

Input: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Output: 400 W

**FR** | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être prises.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur le secteur.
- Les enfants de plus de huit ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes peuvent utiliser cet appareil, uniquement s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions quant à l'utilisation sûre et s'ils comprennent les dangers potentiels.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance, les enfants ne doivent pas effectuer de nettoyage ou de maintenance.

- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations.
- Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible d'endommager l'appareil.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil si le couvercle n'est pas en place.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ; éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne touchez aucune partie de l'appareil qui pourrait devenir chaude ni les composants chauffants de l'appareil, car vous pourriez vous blesser.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou abrasifs avec cet appareil ; utilisez uniquement des spatules en plastique thermorésistant ou en bois pour éviter d'endommager la surface antiadhésive.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et avant tout nettoyage ou entretien.
- Assurez-vous toujours que l'appareil a complètement refroidi après l'utilisation avant d'effectuer tout nettoyage ou entretien, ou de le ranger.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à l'aide d'un minuteur externe ou d'un système de commande à distance distinct de celui fourni avec l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- La surface extérieure ou le tiroir peuvent devenir brûlants pendant l'utilisation.



**ATTENTION** : Surface chaude : ne touchez pas la partie chaude ou les composants chauffants de l'appareil.



**AVERTISSEMENT** : les liquides bouillants et la vapeur peuvent causer des blessures graves ; soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez cet appareil. L'appareil devient chaud pendant son utilisation ; ne le touchez pas et manipulez-le toujours avec précaution.

## Entretien et maintenance

Éteignez et débranchez le mousser à lait de l'alimentation secteur et laissez-le refroidir complètement avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.

**ÉTAPE 1** : essuyez la base du mousser à lait avec un chiffon doux et humide, puis séchez-la soigneusement.

N'immergez pas le mousser à lait dans l'eau ni dans tout autre liquide.

**ÉTAPE 2** : nettoyez l'intérieur du mousser à lait avec de l'eau chaude savonneuse, puis rincez et séchez soigneusement.



**REMARQUE** : le mousser à lait doit être nettoyé après chaque utilisation. Assurez-vous que le capot de l'alimentation est en place avant de procéder au nettoyage. Le mousser peut être retiré et rincé.



**AVERTISSEMENT** : le mousser à lait ne passe pas au lave-vaisselle. N'utilisez pas de détergents ni de tampons à récurer agressifs ou abrasifs pour nettoyer le mousser à lait, car cela pourrait l'endommager.

## À faire et à ne pas faire

### À FAIRE :

Vérifiez que la base du mousser à lait est propre avant chaque cycle.

Remplissez toujours le réservoir du mousser à lait au-dessus du repère de remplissage min., en veillant à ne pas dépasser le repère de remplissage max. pour la fonction de chauffage.

### À NE PAS FAIRE :

Brancher le mousser à lait sur l'alimentation secteur avant d'ajouter du lait.

Faire fonctionner le mousser à lait lorsqu'il est vide.

## Mode d'emploi

### Avant la première utilisation

Nettoyez le mousser à lait en suivant les instructions de la section intitulée « **Entretien et maintenance** ».

### Utilisation du mousser à lait

Le mousser à lait dispose de quatre fonctions qui peuvent être utilisées pour créer :

Voir « **Fig.1** ».

Fonction	Capacité pour le lait	Durée de fonctionnement
a. Une mousse chaude et épaisse	150 ml	100 à 200 secondes
b. Une mousse chaude et légère	300 ml	180 à 260 secondes



Fonction	Capacité pour le lait	Durée de fonctionnement
c. Un chocolat chaud	300 ml	250 à 360 secondes
d. Une mousse froide	150 ml	110 à 130 secondes

**ÉTAPE 1 :** versez la quantité de lait requise dans le mousser à lait conformément aux instructions ci-dessus.

**ÉTAPE 2 :** si vous faites du chocolat chaud, ajoutez dans le lait la quantité requise de chocolat en poudre ou de copeaux de chocolat.

**ÉTAPE 3 :** appuyez une fois sur le bouton de sélection de fonction pour obtenir une mousse chaude et épaisse, deux fois pour obtenir une mousse chaude et légère, trois fois pour obtenir un chocolat chaud ou quatre fois pour obtenir une mousse froide. Le témoin s'allume pour chaque réglage.

**ÉTAPE 4 :** attendez la fin du cycle.

## Protection contre l'ébullition à sec

Si la quantité de lait dans le mousser à lait est insuffisante, la machine s'éteint automatiquement. Si cela se produit, éteignez le mousser à lait et débranchez-le de l'alimentation secteur. Laissez-la complètement refroidir pendant au moins 10 minutes avant de l'utiliser à nouveau.

## Rangement

Vérifiez que le mousser à lait est froid, propre et sec avant de le ranger dans un endroit frais et sec. N'enroulez jamais fermement le cordon autour du mousser à lait ; enroulez-le sans le serrer pour éviter de l'endommager.

Ne rangez pas le cordon à l'intérieur du mousser à lait.

## Spécifications

Code produit : PT5133

Entrée : 220–240 V ~ 50/60 Hz

Puissance : 400 W

**NL** | Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u het apparaat op de netspanning aansluit.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken of nadat ze instructie hebben ontvangen over het veilig gebruik van het apparaat en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan, mogen kinderen geen reinigings- of onderhoudstaken uitvoeren.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren.
- Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.

- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.
- Gebruik het apparaat niet zonder dat het deksel op zijn plaats zit.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; schakel het apparaat uit en verwijder de stekker met de hand.
- Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere accessoires dan de meegeleverde accessoires.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Raak de verwarmingsonderdelen of andere onderdelen van het apparaat die heet kunnen worden niet aan, omdat dit tot verwondingen kan leiden.
- Gebruik geen scherpe of schurende voorwerpen op dit apparaat. Gebruik alleen hittebestendige kunststof of houten spatels om beschadiging van de antiaanbaklaag te voorkomen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en voordat u het apparaat gaat schoonmaken of onderhouden.
- Zorg altijd dat het apparaat na gebruik volledig is afgekoeld voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of opbergt.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, hittebestendige ondergrond, op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of met andere afzonderlijke afstandsbedieningssystemen dan die bij dit apparaat zijn geleverd.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.
- De buitenkant van het apparaat en de deur kunnen heet worden tijdens gebruik.



**LET OP:** Heet oppervlak – raak het hete gedeelte of de verwarmingsonderdelen van het apparaat niet aan.



**WAARSCHUWING:** Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van dit apparaat; hete vloeistoffen en stoom kunnen ernstig letsel veroorzaken. Het apparaat wordt heet tijdens gebruik. Raak het apparaat niet aan en wees altijd voorzichtig tijdens het gebruik.

## Verzorging en onderhoud

Schakel de melkopschuimer uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of onderhoudt.

**STAP 1:** Veeg de melkopschuimer schoon met een zachte, vochtige doek en droog grondig af.

Dompel de melkopschuimer niet onder in water of een andere vloeistof.

**STAP 2:** Maak de binnenkant van de melkopschuimerschoon met een warm sopje, spoel de machine schoon en droog deze grondig af.



**OPMERKING:** De melkopschuimer moet direct na elk gebruik worden schoongemaakt. Zorg ervoor dat het deksel van de stroomtoevoer op zijn plaats zit voordat u met schoonmaken begint. De schuimroerder kan worden verwijderd en gespoeld.



**WAARSCHUWING:** De melkopschuimer is niet vaatwasmachinebestendig. Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of schuursponsjes om de melkopschuimer schoon te maken, aangezien dit schade kan veroorzaken.

## Wat u wel en niet moet doen

### WEL DOEN:

Controleer voor elke cyclus of de onderkant van de melkopschuimer schoon is.

Vul de kop van de melkopschuimer altijd tot boven de minimale vulmarkering en zorg ervoor dat de maximale vulmarkering voor de verwarmingsfunctie niet wordt overschreden.

### NIET DOEN:

De stekker van de melkopschuimer in het stopcontact steken voordat u melk hebt toegevoegd.

De melkopschuimer gebruiken terwijl deze leeg is.

## Gebruiksaanwijzing

### Vóór het eerste gebruik

Reinig de melkopschuimer en schuimroerder volgens de instructies in het gedeelte '**Verzorging en onderhoud**'.

### De melkopschuimer gebruiken

De melkopschuimer heeft vier functies die kunnen worden gebruikt voor het maken van:

Zie 'Fig. 1'.

Functie	Melkcapaciteit	Bedrijfstijd
a. Dik heet schuim	150 ml	100–200 seconden
b. Licht heet schuim	300 ml	180–260 seconden
c. Warme chocolademelk	300 ml	250–360 seconden
d. Koud schuim	150 ml	110–130 seconden

**STAP 1:** Giet de vereiste hoeveelheid melk in de melkopschuimer volgens de bovenstaande richtlijnen.

**STAP 2:** Als u warme chocolademelk maakt, voegt u de benodigde hoeveelheid chocoladepoeder of chocoladeschaafsel toe aan de melk.

**STAP 3:** Druk één keer op de functieknop voor dik heet schuim, twee keer voor licht heet schuim, drie keer voor warme chocolademelk of vier keer voor koud schuim. Het indicatielampje gaat voor elke instelling branden.

**STAP 4:** Wacht tot de cyclus is voltooid.

## Droogkookbeveiliging

Als er onvoldoende melk in de melkopschuimer zit, wordt deze automatisch uitgeschakeld. Als dit gebeurt, schakelt u de melkopschuimer uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat ten minste 10 minuten volledig afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

## Opbergen

Controleer of de melkopschuimer afgekoeld, schoon en droog is voordat u deze op een koele, droge plaats opbergt.

Wikkel het snoer nooit strak om de melkopschuimer, maar losjes, om schade te voorkomen.

Berg het snoer niet op in de melkopschuimer.

## Specificaties

Productcode: PT5133

Invoer: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Uitvoerspanning: 400 W

**DE** | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Gerät nur verwenden, wenn sie in dessen sichere Verwendung eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen oder überwacht werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt werden kann, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden.
- Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.

- Bedienen Sie das Gerät nur mit Deckel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.
- Berühren Sie keine Bereiche des Geräts, die heiß werden können, oder die Heizkomponenten des Geräts, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Gegenstände mit diesem Gerät. Verwenden Sie nur Pfannenwender aus hitzebeständigem Kunststoff oder Holz, um eine Beschädigung der Antihaftfläche zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät immer nach der Verwendung und vor jeder Reinigung oder Wartung durch den Benutzer vom Stromnetz.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät nach der Verwendung vollständig abgekühlt ist, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen oder das Gerät wegräumen.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche, die sich für den Benutzer in einer angenehmen Höhe befindet.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden, außer dem im Lieferumfang des Geräts enthaltenen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.
- Die Außenfläche oder Tür des Geräts kann während des Betriebs heiß werden.



**ACHTUNG:** Heiße Oberfläche: Berühren Sie keine heißen Bereiche und Bauteile des Geräts.



**WARNUNG:** Kochende Flüssigkeiten und Dampf können zu schweren Verletzungen führen. Gehen Sie bei der Verwendung des Geräts äußerst vorsichtig vor. Das Gerät wird während des Gebrauchs heiß. Berühren Sie das Gerät nicht und seien Sie bei der Handhabung vorsichtig.

## Pflege und Wartung

Schalten Sie den Milchaufschäumer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

**SCHRITT 1:** Wischen Sie den Milchaufschäumer mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie ihn gründlich.

Tauchen Sie den Milchaufschäumer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

**SCHRITT 2:** Reinigen Sie das Innere des Milchaufschäumers mit warmem Seifenwasser, spülen Sie das Gerät anschließend gründlich aus und trocknen Sie es.



**HINWEIS:** Der Milchaufschäumer sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Vergewissern Sie sich vor dem Reinigen, dass die Abdeckung des Stromeingangs richtig befestigt ist. Der Quirl kann abgenommen und abgespült werden.



**WARNUNG:** Der Milchaufschäumer ist nicht spülmaschinenfest. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Topfkratzer, um den Milchaufschäumer zu reinigen, da dies zu Schäden führen kann.

## Wichtig beim Umgang

### WAS SIE TUN SOLLTEN:

Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, ob der Sockel des Milchaufschäumers sauber ist.

Füllen Sie den Behälter des Milchaufschäumers bis über die Mindestfüllhöhe. Achten Sie gleichzeitig darauf, die Maximalfüllhöhe für die Aufwärmefunktion nicht zu überschreiten.

### DAS SOLLTEN SIE VERMEIDEN:

Schließen Sie den Milchaufschäumer nicht an das Stromnetz an, bevor Sie Milch hineingeben.

Verwenden Sie den Milchaufschäumer nicht, wenn er leer ist.

## Gebrauchsanweisung

### Vor der ersten Verwendung

Reinigen Sie den Milchaufschäumer und den Quirl gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Pflege und Wartung**“.

### Verwendung des Milchaufschäumers

Der Milchaufschäumer hat vier Funktionen. Sie können damit Folgendes zubereiten:

Siehe „**Fig. 1**“.

Funktion	Milchkapazität	Betriebszeit
a. Festen, heißen Schaum	150 ml	100–200 Sekunden
b. Lockeren, heißen Schaum	300 ml	180–260 Sekunden
c. Heiße Schokolade	300 ml	250–360 Sekunden
d. Kalten Schaum	150 ml	110–130 Sekunden

**SCHRITT 1:** Gießen Sie die erforderliche Menge Milch wie oben beschrieben in den Milchaufschäumer.

**SCHRITT 2:** Wenn Sie heiße Schokolade zubereiten, geben Sie die erforderliche Menge an Kakaopulver oder Schokoraspseln in die Milch.

**SCHRITT 3:** Drücken Sie die Funktionswahltaaste einmal, um festen, heißen Schaum zu erhalten. Drücken Sie sie zweimal, um lockeren, heißen Schaum, dreimal um heiße Schokolade oder viermal um kalten Schaum zu erhalten. Die Kontrolllampe leuchtet für jede Einstellung auf.

**SCHRITT 4:** Warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist.

## Trockengehschutz

Wenn sich nicht genügend Milch im Milchaufschäumer befindet, schaltet er sich automatisch ab. Schalten Sie in diesem Fall den Milchaufschäumer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

## Aufbewahrung

Vergewissern Sie sich, dass der Milchaufschäumer abgekühlt, sauber und trocken ist, bevor Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Wickeln Sie das Kabel niemals fest um den Milchaufschäumer, sondern wickeln Sie es lose auf, um Schäden zu vermeiden.

Bewahren Sie das Kabel nicht im Milchaufschäumer auf.

## Spezifikationen

Produktcode: PT5133

Eingangsspannung: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Ausgangsleistung: 400 W

**ES** | Conserve estas instrucciones como referencia futura.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Pueden utilizar este dispositivo niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia, solo bajo supervisión o mientras se les enseña a usar el dispositivo de forma segura y entendiendo los riesgos que conlleva.
- Evite que los niños jueguen con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar tareas de limpieza ni labores de mantenimiento.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes.
- Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No utilice el aparato sin tapa.
- No lo sumerja en agua u otros líquidos.
- No lo manipule con las manos mojadas.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar,

- apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
  - No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
  - No utilice accesorios diferentes a los incluidos.
  - No mueva el dispositivo mientras esté en uso.
  - No toque ninguna de las partes del aparato que puedan calentarse ni sus componentes calefactores, ya que podrían causarle lesiones.
  - No utilice objetos afilados o abrasivos con este dispositivo; utilice solo espátulas de madera o de plástico que sean resistentes al calor para evitar dañar la superficie antiadherente.
  - Desenchufe siempre el dispositivo después de cada uso y antes de limpiarlo o realizar el mantenimiento.
  - Asegúrese siempre de que el dispositivo se haya enfriado completamente después de su uso, antes de limpiarlo, realizar labores de mantenimiento o almacenarlo.
  - Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie estable, resistente al calor y a una altura que sea cómoda para el usuario.
  - No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
  - Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente que no sean los que se incluyen con el mismo.
  - Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.
  - La superficie exterior o la puerta pueden calentarse durante el funcionamiento.



**PRECAUCIÓN:** Superficie caliente: no toque las partes calientes ni los componentes calefactores del dispositivo.



**ADVERTENCIA:** El líquido hirviendo y el vapor pueden provocar lesiones graves. Extrema la precaución al utilizar este aparato. El aparato alcanzará temperaturas muy altas durante su uso, así que no lo toque y tenga siempre cuidado al manipularlo.

## Cuidados y mantenimiento

Apague y desconecte el espumador de leche de la corriente eléctrica, y deje que se enfríe por completo antes de limpiarlo o realizar labores de mantenimiento.

**PASO 1:** Limpie el espumador de leche con un paño suave y húmedo y séquelo bien. No lo sumerja en agua ni en otros líquidos.

**PASO 2:** Limpie el interior del espumador de leche con agua caliente y jabón, enjuáguelo y séquelo completamente.



**NOTA:** El espumador de leche debe limpiarse después de cada uso. Asegúrese de que la cubierta de la entrada de alimentación esté bien colocada antes de la limpieza. La varilla agitadora se puede retirar y enjuagar.





**ADVERTENCIA:** El espumador de leche no es apto para lavavajillas. No utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos ni estropajos para limpiar el espumador de leche, ya que su uso podría causar daños en el aparato.

## Qué hacer y qué no hacer

### QUÉ HACER:

Comprobar que la base del espumador esté limpia antes de cada uso.  
Llenar siempre la jarra del espumador por encima de la marca de llenado mínimo, asegurándose de no superar la marca de llenado máximo para la función de calentar.

### QUÉ NO HACER:

Conectar el espumador de leche a la corriente eléctrica antes de añadir la leche.  
Poner en funcionamiento el espumador de leche vacío.

## Instrucciones de uso

### Antes del primer uso

Limpie el espumador y la varilla siguiendo las instrucciones de la sección "**Cuidados y mantenimiento**".

### Uso del espumador de leche

El espumador de leche tiene cuatro funciones que se pueden utilizar para crear:  
Vedere "**Fig. 1**".

Función	Capacidad de leche	Tiempo de funcionamiento
a. Espuma densa caliente	150 ml	100–200 segundos
b. Espuma ligera caliente	300 ml	180–260 segundos
c. Chocolate caliente	300 ml	250–360 segundos
d. Espuma fría	150 ml	110–130 segundos

**PASO 1:** Vierta la cantidad necesaria de leche en el espumador según las instrucciones anteriores.

**PASO 2:** Si va a preparar chocolate caliente, añada a la leche la cantidad necesaria de chocolate en polvo o virutas de chocolate.

**PASO 3:** Pulse el botón de selección de funciones una vez para obtener espuma densa caliente, dos veces para espuma ligera caliente, tres veces para chocolate caliente o cuatro veces para espuma fría. El indicador se iluminará para cada ajuste.

**PASO 4:** Espere hasta que se complete el proceso.

### Protección contra hervido en seco

Si no hay suficiente leche en el espumador de leche, este se apagará automáticamente. En ese caso, apague y desconecte el aparato de la corriente eléctrica. Deje que se enfríe completamente durante al menos 10 minutos antes de volver a utilizarlo.

### Almacenamiento

Antes de guardarlo en un lugar fresco y seco, asegúrese de que el espumador de leche esté frío, limpio y seco.

No apriete el cable al enrollarlo alrededor del espumador de leche; déjelo más suelto para evitar causar daños.

No guarde el cable dentro del aparato.

## Especificaciones

Código del producto: PT5133

Entrada: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Salida: 400 W

**PT** | Conserve estas instruções para referência futura.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- As crianças com idade igual ou superior a 8 anos e as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, podem utilizar este aparelho apenas sob supervisão ou após receberem instruções relativas à utilização segura do aparelho, se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas, as crianças não devem efetuar a limpeza nem a manutenção a realizar pelo utilizador.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um electricista qualificado deve efetuar reparações.
- As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Não utilize o aparelho sem a tampa colocada.
- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não desligue o aparelho da tomada elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios que não os fornecidos.
- Não tente mudar o aparelho de local enquanto estiver em funcionamento.
- Não toque em quaisquer secções do aparelho que possam ficar quentes ou

- nos componentes de aquecimento do aparelho, pois podem causar ferimentos.
- Não utilize objetos afiados ou abrasivos com este aparelho; utilize apenas espátulas de plástico resistente ao calor ou madeira, para evitar danificar a superfície antiaderente.
  - Desligue sempre a ficha do aparelho da tomada após a utilização e antes de qualquer limpeza ou manutenção a realizar pelo utilizador.
  - Garanta sempre que o aparelho arrefeceu completamente após a utilização e antes de efetuar qualquer limpeza ou manutenção, ou antes de o arrumar.
  - Utilize sempre o aparelho numa superfície estável e resistente ao calor, a uma altura confortável para o utilizador.
  - Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
  - Este aparelho não deve ser operado através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado, para além do fornecido com este aparelho.
  - Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.
  - A superfície exterior ou a porta pode aquecer durante o funcionamento.



**CUIDADO:** superfície quente – não toque na secção quente nem nos componentes de aquecimento do aparelho.



**AVISO:** líquidos a ferver e vapor podem causar ferimentos graves; tenha muito cuidado ao utilizar este aparelho. O aparelho fica quente durante a utilização; não toque no aparelho e tenha sempre cuidado durante o manuseamento.

## Cuidados e manutenção

Desligue e retire a ficha do batedor de leite da tomada elétrica e deixe-o arrefecer completamente antes de tentar efetuar qualquer tarefa de limpeza ou manutenção.

**PASSO 1:** limpe o batedor de leite com um pano macio e húmido e seque-o completamente.

Não mergulhe o batedor de leite em água ou qualquer outro líquido.

**PASSO 2:** limpe o interior do batedor de leite com água quente com sabão e, em seguida, enxague e seque bem.



**NOTA:** lave o batedor de leite após cada utilização. Certifique-se de que a tampa da entrada de alimentação está colocada antes de proceder à limpeza. O agitador de espuma pode ser removido e lavado.



**AVISO:** não lave o batedor de leite na máquina de lavar loiça. Não utilize detergentes de limpeza ou esfregões agressivos ou abrasivos para limpar o batedor de leite, pois pode causar danos.

## O que fazer e o que não fazer

### O QUE FAZER:

Verificar se a base do batedor de leite está limpa antes de cada ciclo.  
Encher sempre o copo do batedor de leite acima da marca de enchimento mín., enquanto se certifica de que não excede a marca de enchimento máx. para a função de aquecimento.

### O QUE NÃO FAZER:

Ligar o batedor de leite à tomada elétrica antes de adicionar leite.  
Utilizar o batedor de leite enquanto estiver vazio.

## Instruções de utilização

### Antes da primeira utilização

Limpe o agitador e o batedor de leite seguindo as instruções na secção "**Cuidados e manutenção**".

### Utilizar o batedor de leite

O batedor de leite tem quatro funções que podem ser usadas para criar:  
Consultar a "**Fig. 1**".

Função	Capacidade de leite	Tempo de funcionamento
a. Espuma quente e espessa	150 ml	100–200 segundos
b. Espuma quente e leve	300 ml	180–260 segundos
c. Chocolate quente	300 ml	250–360 segundos
d. Espuma fria	150 ml	110–130 segundos

**PASSO 1:** coloque a quantidade necessária de leite no batedor de leite de acordo com as instruções acima.

**PASSO 2:** se estiver a preparar chocolate quente, adicione a quantidade necessária de chocolate em pó ou aparas de chocolate ao leite.

**PASSO 3:** prima uma vez o botão de seleção de função para obter espuma quente e espessa, duas vezes para espuma quente e leve, três vezes para chocolate quente ou quatro vezes para espuma fria. A luz indicadora acende-se para cada definição.

**PASSO 4:** aguarde até que o ciclo seja concluído.

### Proteção para ferver a seco

Se não existir leite suficiente no batedor de leite, este irá desligar-se automaticamente. Se isto acontecer, desligue e retire a ficha do batedor de leite da tomada elétrica. Deixe arrefecer completamente durante, pelo menos, 10 minutos antes de utilizar novamente.

### Armazenamento

Certifique-se de que o batedor de leite está frio, limpo e seco antes de o guardar num local fresco e seco. Nunca enrole o cabo muito apertado à volta do batedor de leite. Enrole-o sem apertar para evitar danos. Não guarde o cabo no interior do batedor de leite.

### Especificações

Código do produto: PT5133

Entrada: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Potência: 400 W

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario attenersi alle precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- I bambini a partire da 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con un grado di conoscenza ed esperienza insufficiente possono utilizzare questo apparecchio solo in presenza di un supervisore o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sul suo utilizzo e sui rischi associati.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- I bambini non possono effettuare operazioni di manutenzione e pulizia, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano in presenza di un supervisore.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o in caso di cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione.
- Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati che potrebbero causare danni.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Non utilizzare l'apparecchio senza coperchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non rimuovere l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile spegnerlo e rimuovere la spina con cautela.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non toccare le parti dell'apparecchio che potrebbero surriscaldarsi o i componenti che generano calore per evitare possibili lesioni.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o abrasivi con questo apparecchio; servirsi soltanto di spatole in plastica o in legno resistenti al calore per evitare di danneggiare la superficie antiaderente.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso e prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, o prima di riporto, accertarsi sempre che l'apparecchio si sia raffreddato completamente.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, a un'altezza che risulti comoda per l'utente.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- L'apparecchio non deve essere azionato tramite un timer esterno o un telecomando separato, diverso da quello fornito in dotazione.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.
- La superficie esterna e lo sportello potrebbero surriscaldarsi durante l'uso.



**ATTENZIONE:** superficie calda! Non toccare la superficie calda o i componenti dell'apparecchio che generano calore.



**AVVERTENZA:** acqua bollente e vapore possono causare lesioni gravi. Prestare la massima attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio. Durante l'uso l'apparecchio diventa molto caldo. Non toccarlo e prestare sempre attenzione nel maneggiarlo.

## Cura e manutenzione

Spegnere il montalatte e scollegarlo dall'alimentazione elettrica, quindi lasciarlo raffreddare completamente prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione.

**FASE 1:** pulire il montalatte con un panno morbido e umido, quindi asciugarlo accuratamente.

Non immergerlo in acqua o altri liquidi.

**FASE 2:** pulire l'interno del montalatte con acqua calda e detersivo, sciacquare e lasciare asciugare.



**NOTA:** il montalatte deve essere pulito subito dopo ogni utilizzo. Assicurarsi che il coperchio dell'ingresso dell'alimentazione sia in posizione prima di procedere alla pulizia. È possibile rimuovere e sciacquare l'agitatore.



**AVVERTENZA:** il montalatte non è lavabile in lavastoviglie. Non utilizzare detersivi o pagliette dure o abrasive per pulire il montalatte, onde evitare possibili danni.

## Cosa fare e cosa non fare

### **COSA FARE:**

Prima di ogni ciclo, controllare che la base del montalatte sia pulita.

Riempire sempre la tazza del montalatte oltre il contrassegno di riempimento minimo, assicurandosi di non superare il contrassegno di riempimento massimo per la funzione di riscaldamento.

## COSA NON FARE:

Collegare il montalatte all'alimentazione elettrica prima di aggiungere il latte.  
Utilizzare il montalatte quando è vuoto.

## Istruzioni per l'uso

### Prima del primo utilizzo

Pulire il montalatte e l'agitatore seguendo le istruzioni riportate nella sezione "**Cura e manutenzione**".

### Utilizzo del montalatte

Il montalatte è dotato di quattro funzioni utilizzabili per creare:

Vedere "**Fig. 1**".

Funzione	Capacità latte	Tempo di funzionamento
a. Schiuma calda densa	150 ml	100–200 secondi
b. Schiuma calda leggera	300 ml	180–260 secondi
c. Cioccolata calda	300 ml	250–360 secondi
d. Schiuma fredda	150 ml	110–130 secondi

**FASE 1:** versare la quantità di latte necessaria nel montalatte in base alle linee guida riportate sopra.

**FASE 2:** per preparare la cioccolata calda, aggiungere la quantità richiesta di cioccolato in polvere o scaglie di cioccolato al latte.

**FASE 3:** premere il pulsante di selezione delle funzioni una volta per ottenere una schiuma calda e densa, due volte per ottenere una schiuma calda e leggera, tre volte per la cioccolata calda o quattro volte per la schiuma fredda. La spia si accende per ciascuna impostazione.

**FASE 4:** attendere il completamento del ciclo.

### Protezione contro l'utilizzo a secco

Se la quantità di latte inserita non è sufficiente, il montalatte si spegnerà automaticamente. In tal caso, scollegare il montalatte dall'alimentazione elettrica. Lasciar raffreddare l'apparecchio per almeno 10 minuti prima di azionarlo di nuovo.

### Conservazione

Controllare che il montalatte sia freddo, pulito e asciutto prima di riporlo in un luogo fresco e privo di umidità.

Avvolgere il cavo attorno al montalatte senza stringerlo troppo, per evitare danni.

Non riporre il cavo all'interno del montalatte.

### Specifiche

Codice prodotto: PT5133

Ingresso: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Uscita: 400 W

**PL** | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

## ISTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o

- ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Produkt nie jest przeznaczony do zabawy, dlatego dzieci powinny używać go pod nadzorem.
  - Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane w trakcie tych czynności.
  - Ten produkt nie jest zabawką.
  - Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub jakakolwiek część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały one upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
  - To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi.
  - Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
  - Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
  - Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
  - Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.
  - Nie używaj urządzenia bez pokrywy.
  - Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani innym płynie.
  - Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
  - Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
  - Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód – należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
  - Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
  - Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
  - Nie należy używać akcesoriów innych niż dołączone do zestawu.
  - Nie należy przesuwać urządzenia, gdy jest ono używane.
  - Nie należy dotykać żadnych części urządzenia, które mogą się nagrzewać, ani elementów grzejnych urządzenia, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
  - W przypadku tego urządzenia nie należy używać przedmiotów ostrych lub powodujących ścieranie. Należy używać wyłącznie drewnianej lub wykonanej z tworzywa sztucznego łopatki odpornej na wysokie temperatury, aby uniknąć uszkodzenia powłoki zapobiegającej przywieraniu.
  - Zawsze należy odłączać urządzenie od zasilania po użyciu, a także przed czyszczeniem lub konserwacją.
  - Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub przechowywania



- urządzenia należy zawsze upewnić się, że zostało ono całkowicie schłodzone.
- Zawsze należy używać urządzenia na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, na wysokości zapewniającej komfort użytkownika.
  - Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
  - Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania innego niż ten, który został dostarczony wraz z urządzeniem.
  - To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.
  - Zewnętrzna powierzchnia lub drzwiczki urządzenia mogą się nagrzewać podczas pracy.



**UWAGA:** Gorąca powierzchnia — nie należy dotykać gorących części ani elementów grzejnych urządzenia.



**OSTRZEŻENIE:** Wrząca woda i para mogą spowodować poważne obrażenia; podczas korzystania z urządzenia należy zachować szczególną ostrożność. Podczas pracy urządzenie bardzo mocno się nagzewa. Nie należy go dotykać i należy zawsze zachowywać ostrożność.

## Konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć spieniacz do mleka i odłączyć go od zasilania sieciowego oraz poczekać, aż całkowicie ostygnie.

**KROK 1:** Wytrzyj podstawę spieniacza do mleka miękką, wilgotną szmatką i dokładnie osusz.

Nie zanurzaj spieniacza do mleka w wodzie ani innym płynie.

**KROK 2:** Umyj wnętrze spieniacza do mleka w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła, a następnie wypłucz i dokładnie osusz.



**UWAGA:** Spieniacz do mleka należy czyścić po każdym użyciu. Przed czyszczeniem upewnij się, że pokrywa gniazda zasilania jest na swoim miejscu. Mieszadło można wyjąć i opłukać.



**OSTRZEŻENIE:** Spieniacz nie nadaje się do mycia w zmywarce. Do czyszczenia spieniacza nie należy używać silnych lub ściernych detergentów ani druczanych zmywaków, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenia.

## Zalecenia i ograniczenia

### ZALECENIA:

Przed każdym cyklem należy sprawdzić, czy podstawa spieniacza do mleka jest czysta. Zawsze napełniaj kubek spieniacza do mleka powyżej oznaczenia poziomu minimalnego, nie przekraczając oznaczenia maksymalnego napełnienia dla danej funkcji.

## NIE WOLNO:

Podłączać spieniacza do mleka do zasilania przed dodaniem mleka.  
Uruchamiać pustego spieniacza do mleka.

## Instrukcja obsługi

### Przed pierwszym użyciem

Wyczyść spieniacz do mleka i mieszadło zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „**Konserwacja**”.

### Korzystanie ze spieniacza do mleka

Spieniacz do mleka ma cztery funkcje:

Zob. **Fig. 1**.

Funkcja	Ilość mleka	Czas pracy
a. Gęsta, gorąca pianka	150 ml	100–200 sekund
b. Lekka, gorąca pianka	300 ml	180–260 sekund
c. Gorąca czekolada	300 ml	250–360 sekund
d. Zimna pianka	150 ml	110–130 sekund

**KROK 1:** Wlej wymaganą ilość mleka do spieniacza do mleka zgodnie z powyższymi wskazówkami.

**KROK 2:** W przypadku przygotowywania gorącej czekolady dodaj do mleka wymaganą ilość sproszkowanej czekolady lub wiórków czekoladowych.

**KROK 3:** Naciśnij jeden raz przycisk wyboru funkcji, aby uzyskać gęstą, gorącą piankę; dwa razy, aby uzyskać lekką, gorącą piankę; trzy razy, aby uzyskać gorącą czekoladę lub cztery razy, aby uzyskać zimną piankę. Przy każdym ustawieniu zapali się kontrolka.

**KROK 4:** Poczekać na zakończenie cyklu.

### Zabezpieczenie przed włączeniem pustego urządzenia

Jeśli w spieniaczu znajduje się zbyt mało mleka, wyłączy się on automatycznie. W takim przypadku należy wyłączyć spieniacz i odłączyć go od zasilania sieciowego. Przed ponownym użyciem pozostaw do ostygnięcia na co najmniej 10 minut.

### Przechowywanie

Przed odłożeniem spieniacza do mleka w chłodne i suche miejsce należy sprawdzić, czy jest on chłodny, czysty i suchy.

Nie wolno owijać ściśle przewodu wokół spieniacza. Należy owinąć go luźno, aby uniknąć uszkodzenia. Nie należy przechowywać przewodu w spieniaczu do mleka.

### Dane techniczne

Kod produktu: PT5133

Wejście: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Wyjście: 400 W





#### EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment

This symbol on the product, its batteries or its packaging means that this product and any batteries it contains must not be disposed of with household waste. Instead, it is the user's responsibility to hand this over to an applicable collection point for the recycling of batteries and electrical and electronic equipment. This separate collection and recycling will help to conserve natural resources and prevent potential negative consequences for human health and the environment due to the possible presence of hazardous substances in batteries and electrical and electronic equipment, which could be caused by inappropriate disposal.

Some retailers provide take-back services which allow the user to return exhausted equipment for appropriate disposal. **It is the user's responsibility to delete any data on electrical and electronic equipment prior to disposal.** For more information about where to drop batteries, electrical and electronic waste off, please contact the local city/municipality office, household waste disposal service, or the retailer.

#### FR | Mise au rebut des piles/batteries usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce symbole figurant sur le produit, sur ses piles ou sur son emballage, signifie que ce produit et toutes les piles qu'il contient ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de les remettre à un point de collecte approprié destiné au recyclage des piles/batteries et des équipements électriques et électroniques. Cette collecte sélective et ce recyclage contribuent à préserver les ressources naturelles et à prévenir les conséquences négatives potentielles sur la santé et l'environnement, liées à la présence possible de substances dangereuses dans les piles/batteries et les équipements électriques et électroniques, pouvant être causées par une élimination inadéquade des déchets. Certains revendeurs proposent des services de reprise qui permettent à l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés pour une mise au rebut appropriée. **Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer toutes les données situées sur les équipements électriques et électroniques avant la mise au rebut.** Pour plus d'informations sur les centres de collecte des piles et des déchets électriques et électroniques usagés, veuillez contacter votre mairie, votre déchetterie locale ou le revendeur du produit.

#### NL | Weggevoien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit symbool op het product, de batterijen of de verpakking betekent dat dit product en de batterijen die het bevat, niet met het huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd. In plaats daarvan is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om deze in te leveren bij een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van batterijen en elektrische en elektronische apparatuur. Deze gescheiden inzameling en recycling draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en voorkomt potentiële schade aan de volksgezondheid en het milieu, aangezien batterijen en elektrische en elektronische apparaten gevaarlijke stoffen kunnen bevatten die bij verkeerde afvalverwerking kunnen vrijkomen. Sommige verkopers bieden terugbrengdiensten aan waarmee de gebruiker kapotte apparatuur kan retourneren zodat de apparatuur op een juiste manier wordt weggegooid. **Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om eventuele gegevens op elektrische en elektronische apparatuur te verwijderen voordat deze wordt afgevoerd.** Voor informatie over waar u batterijen en elektrische en elektronische apparatuur kunt inleveren, neemt u contact op met de gemeente, de afvalstoffendienst voor huishoudelijk afval of de verkoper.

#### DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten

Dieses Symbol auf dem Produkt, den Batterien oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt und alle darin enthaltenen Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Entsorgung hat über eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten zu erfolgen. Die separate Sammlung und das Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und potenzielle negative Folgen für die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, da in Batterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten Substanzen enthalten sind, die durch eine unsachgemäße Entsorgung die Umwelt gefährden. Einige Einzelhändler bieten Rücknahmen an. So können Benutzer am Lebensende angelegte Geräte zurückgeben und diese werden ordnungsgemäß entsorgt. **Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass vor der Entsorgung des Elektro- und Elektronikgerätes sämtliche Daten auf dem Gerät gelöscht werden.** Weitere Informationen zur sachgemäßen Entsorgung von Altbatterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten erhalten Sie bei der örtlichen Stadtverwaltung, den städtischen Entsorgungsbetrieben oder beim Händler.

#### ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este símbolo en el producto, sus baterías o su embalaje significa que este producto y cualquier batería que contenga no se deben desechar junto con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario depositarlo en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de baterías y equipos eléctricos y electrónicos. Esta recogida y reciclaje por separado ayudará a conservar los recursos naturales y a evitar posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en las baterías y los equipos eléctricos y electrónicos, que podrían estar causados por una eliminación de residuos inadecuada. Algunos distribuidores ofrecen servicios de recogida que permiten al usuario devolver equipos agotados para una eliminación adecuada. **Es responsabilidad del usuario borrar los datos de los equipos eléctricos y electrónicos antes de su eliminación.** Para obtener más información acerca de dónde desechar las baterías y los residuos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su autoridad local, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con el distribuidor.

#### PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias

Este símbolo no produto, nas pilhas/baterias ou na embalagem significa que este produto e quaisquer pilhas/baterias que contenha não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Em vez disso, é da responsabilidade do utilizador entregá-lo a um ponto de recolha aplicável para a reciclagem de pilhas/baterias e equipamento elétrico e eletrónico. A recolha separada e a reciclagem ajudarão a conservar os recursos naturais e a evitar as potenciais consequências negativas para a saúde humana e para o ambiente que resultariam de uma eliminação inadequada das substâncias perigosas que podem estar presentes nas pilhas/baterias e no equipamento elétrico e eletrónico. Alguns revendedores fornecem serviços de recolha que permitem ao utilizador devolver equipamento gasto para uma eliminação adequada. **É da responsabilidade do utilizador apagar quaisquer dados relativos a equipamentos elétricos e eletrónicos antes da eliminação.** Para obter mais informações sobre onde entregar as pilhas/baterias e os resíduos elétricos e eletrónicos, contacte o representante local da cidade/município, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou o revendedor.

#### IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Questo simbolo sul prodotto, sulle batterie o sulla confezione indica che il prodotto e le batterie in esso contenute non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente consegnarlo a un punto di raccolta preposto al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio contribuiranno a preservare le risorse naturali e a prevenire conseguenze negative per la salute umana e l'ambiente a causa della possibile presenza, nel prodotto, di sostanze pericolose che potrebbero essere rilasciate da uno smaltimento inappropriato. Alcuni rivenditori forniscono un servizio di raccolta e smaltimento delle apparecchiature esauste. **È responsabilità dell'utente cancellare i dati memorizzati in apparecchiature elettriche ed elettroniche prima dello smaltimento.** Per ulteriori informazioni sui punti di smaltimento di batterie, i rifiuti elettrici ed elettronici, contattare l'ufficio locale della città/comune, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il rivenditore.

#### PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol na produkcie, jego bateriach lub opakowaniach oznacza, że nie wolno wyrzucić ich razem z odpadami domowymi. Użytkownik jest natomiast odpowiedzialny za to, aby przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu akumulatorów oraz sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ten odrębny proces zbierania i recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne i zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzkie i środowisko naturalne, wynikającym z możliwej obecności niebezpiecznych substancji w akumulatorach oraz sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, które mogą być spowodowane niewłaściwą utylizacją. Niektórzy sprzedawcy detaliczni oferują usługi odbioru zużytego sprzętu, które umożliwiają użytkownikowi zwrot zużytego sprzętu w celu właściwej utylizacji. **Użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie wszelkich danych na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych przed ich utylizacją.** Aby uzyskać więcej informacji na temat miejsc wyrzucania baterii, odpadów elektrycznych i elektronicznych, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta/gminy, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sprzedawcą.



Manufactured by:  
Ultimate Products UK Ltd.,  
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. UK.  
Ultimate Products Europe Ltd.,  
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. ROI.

MADE IN CHINA.

CD290322/MD271022/V2